



Un viaggio attraverso i Balcani. Le fotografie di Luciano Morpurgo

Sofia, Banja, 2 - 15 dicembre 2010

Едно пътуване из Балканите. Снимките на Лучано Морпурго

София, Централна Баня, 2 - 15 декември 2010

Travelling the Balkans. The Photographs of Luciano Morpurgo

Sofia, Central Baths, December 2 - 15, 2010

Un viaggio attraverso i Balcani
Le fotografie di Luciano Morpurgo

Sofia, Banja, 2 - 15 dicembre 2010

Едно пътуване из Балканите
Снимките на Лучано Морпурго

София, Централна Баня, 2 – 15 декември 2010

Travelling the Balkans
The Photographs of Luciano Morpurgo

Sofia, Central Baths, December 2 – 15, 2010

Sommario

Nota dei curatori	6
Presentazioni Vezhdi Rashidov, <i>Ministro della Cultura della Repubblica di Bulgaria</i>	8
Sandro Bondi, <i>Ministro per i beni e le attività culturali della Repubblica Italiana</i>	9 - 10
Introduzioni Stefano Benazzo, <i>Ambasciatore d'Italia nella Repubblica di Bulgaria</i>	12 - 13
Laura Moro, <i>Direttore dell'Istituto centrale per il catalogo e la documentazione</i>	14 - 15
Le ragioni di una mostra Luciano Morpurgo. <i>Biografia di un uomo eclettico, Elena Berardi</i>	17 - 21
Cenni sui rapporti tra Italia e Bulgaria negli anni Trenta, <i>Rita Tolomeo</i>	22 - 24
Nei Balcani, 1935-1936. Note su un viaggio, <i>Maria Lucia Cavallo</i>	25 - 29
Uno sguardo sul quotidiano, <i>Massimo Cutrupi</i>	30 - 32
La etnofotografia di Luciano Morpurgo. Documentare l' "altro", <i>Paola Elisabetta Simeoni</i>	33 - 35
Le immagini fotografiche La vita e le attività di Luciano Morpurgo	37 - 50
Bulgaria	51 - 75
Turchia, Romania, Grecia	76 - 95

Съдържание

Бележка на кураторите	6
Презентации Вежди Рашидов, <i>Министър на културата на Република България</i>	8
Сандро Бонди, <i>Министър на културното наследство и културните дейности на Италианската Република</i>	9 - 10
Въведения Стефано Бенацо, <i>Посланик на Италия в Република България</i>	12 - 13
Лаура Морро, <i>Директор на Централния институт за каталогизиране и документиране</i>	14 - 15
Съображенията за една изложба Лучано Морпурго. <i>Биография на един еkleктик Елена Берарди</i>	17 - 21
Сведения за отношенията между Италия и България през трийсетте години <i>Rita Tolomeo</i>	22 - 24
На Балканите, 1935-1936 г. Бележки за едно пътуване <i>Мария Лучия Кавало</i>	25 - 29
Един поглед към ежедневието <i>Масимо Кутрупи</i>	30 - 32
Етнофотографията на Лучано Морпурго. Документиране на „различното“ <i>от Паола Елизабета Симеони</i>	33 - 35
Фотографските изображения Животът и дейността на Лучано Морпурго	37 - 50
България	51 - 75
Турция, Румъния, Гърция	76 - 95

Contents

Note of the curators	6
Presentations Vezhdi Rashidov, <i>Minister of Culture of the Republic of Bulgaria</i>	8
Sandro Bondi, <i>Minister of Cultural Heritage and Activities of the Republic of Italy</i>	9 - 10
Introductions Stefano Benazzo, <i>Ambassador of Italy to the Republic of Bulgaria</i>	12 - 13
Laura Moro, <i>Director of the Central Institute for Cataloguing and Documentation</i>	14 - 15
Considerations on an exhibition Luciano Morpurgo. <i>Biography of an Eclectic Elena Berardi</i>	17 - 21
Information on the relations between Italy and Bulgaria during the Thirties <i>Rita Tolomeo</i>	22 - 24
On the Balkans, 1935-1936. Travel Notes <i>Maria Lucia Cavallo</i>	25 - 29
A Glance at the Daily Life <i>Massimo Cutrupi</i>	30 - 32
The Ethnophotography of Luciano Morpurgo. Documenting the "different" <i>Paola Elisabetta Simeoni</i>	33 - 35
The photographic images The life and activity of Luciano Morpurgo	37 - 50
Bulgaria	51 - 75
Turkey, Romania, Greece	76 - 95